|  |  |
| --- | --- |
| **Aufgabe 2:** | «Now or often» |
| **Zielsprache:**  | Englisch |
| **Tools:** | DeepL |
| **Sprachliche Themen:** | Present simple / present continuous (present progressive)  |
| **Lernziele**:* Ich kann über meine Freizeitbeschäftigungen und darüber, was ich gerade mache, berichten.
* Ich kann das maschinelle Übersetzungsprogramm *DeepL* nutzen, um Sätze und Texte zu überprüfen.
* Ich kann im Ausgabetext von *DeepL* unpassende Formen, um über meine Freizeitbeschäftigungen oder momentane Tätigkeiten zu sprechen, erkennen und diese anpassen.
 |
| 1. **My pastime**

A) Chiara hat einen Brief von ihrer Brieffreundin Sophie aus London erhalten.*Dear Chiara, I hope you are well. What do you like to do in your free time? What are your hobbies? I play basketball every Wednesday afternoon. And on Fridays I usually meet friends and we play games, like Monopoly. Sundays are quiet: I am reading a great book about the first Moon landing. Today, I am writing to you on a very gloomy day. I am watching TV and eating snacks. Tomorrow, I want to play football. Talk soon! Sophie*Welche Wörter in Sophies Brief verstehst du? Markiere sie mit einer Farbe direkt in Sophies Text.B) Was erzählt Sophie in ihrem Brief? Kreuze die treffenden Aussagen an.□ Sophie spielt mit ihren Freundinnen und Freunden Monopoly. □ Sophie bastelt gerne. □ Sophie spielt jede Woche Basketball. □ Sophie schaut jeden Abend fern.   |
| **2. Talking about now and often** A) Chiara hat im Englischunterricht das *present continuous* bereits kennengelernt, um über Handlungen zu sprechen, die zurzeit oder im Moment des Sprechens geschehen. Sie erinnert sich an die Bildung: Verb *to be* (im Präsens konjugiert) + Infinitiv + *-ing* also z. B.:* *He is painting a picture of a mountain.* (‘Er malt ein Bild von einem Berg.’)
* *We are preparing for the final exam.* (‘Wir bereiten uns auf die Abschlussprüfung vor.’)

Wo hat Sophie das *present continuous* verwendet, wo das *present simple*? Markiere alle Formen des *present continuous* mit einer Farbe, und alle *present simple* mit einer anderen Farbe. B) Schreibe nun je drei der von dir farbig angestrichenen Formen in die Tabelle hinein und überlege dir, warum die eine oder andere Zeitform verwendet wurde.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Present continuous** | **Verwendung: aktuelle Handlung, Gewohnheit,...** | **Present simple** | **Verwendung: aktuelle Handlung, Gewohnheit,...** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

C) Chiara möchte Sophie einen Brief zurückschreiben. Sie ist noch unsicher bezüglich der Verwendung von *present simple* und *present continuous*. Sie schreibt den folgenden Text auf Deutsch und übersetzt ihn mit Hilfe des Übersetzungsprogramm *DeepL*.*Ich spiele jeden Samstag Eishockey. Mein Vater und ich gehen nach dem Training immer ins Kino. Am Sonntag gehe ich meist meine Grosseltern besuchen. Ich bin gerade bei ihnen zu Hause. Ich schaue Fern und esse ein Eis auf dem Sofa. Das ist toll!* Gib wie Chiara den deutschen Text auf *DeepL* (<https://www.deepl.com/translator>) ein. Schaue dir nun die englische Übersetzung an. Notiere im Kästchen zwei Verbformen, die eine aktuelle Handlung beschreiben, und zwei welche sich auf eine Gewohnheit oder regelmässige Aktivität beziehen. *...*D) Wie Chiara feststellt, kann sie auf *DeepL* die Übersetzung so anpassen, dass das *present continuous* anstelle von *present simple* verwendet wird. Schau dir im folgenden Video an, wie sie dafür vorgeht und probiere es dann selbst aus: https://[tube.switch.ch/videos/9BgeG2U6qo](https://tube.switch.ch/videos/9BgeG2U6qo) |
| **3. At the moment**A) Schreibe nun selbst einen kurzen Text im *present continuous* über das, was du gerade machst (ca. 3-4 Sätze), ohne Hilfe eines Übersetzungstools. …B) Gibt es Textstellen, bei denen du dir bei der Bildung des *present continuous* unsicher bist? Markiere diese Stellen mit einer Farbe direkt im Text.C) Überprüfe deine Sätze nun mithilfe von *DeepL* und verbessere sie bei Bedarf. Hier zwei Ideen, wie du dabei vorgehen kannst:* Deine englischen Sätze auf *DeepL* eingeben und schauen, ob die deutsche Übersetzung Sinn ergibt.
* Das, was du sagen wolltest, bei *DeepL* auf Deutsch eingeben und die vorgeschlagene englische Übersetzung mit deinem englischen Text vergleichen.

Füge hier die verbesserte Version deines Textes ein:… |
| **4. Final reflection** A) Was hast du in dieser Aufgabe über das maschinelle Übersetzungsprogramm *DeepL* gelernt? Was sollte man bei seiner Verwendung beachten?…B) Schätzt du *DeepL* fürs Englischlernen als hilfreich ein (z. B. für Zeitformen oder Wörter)? Begründe deine Antwort.… |